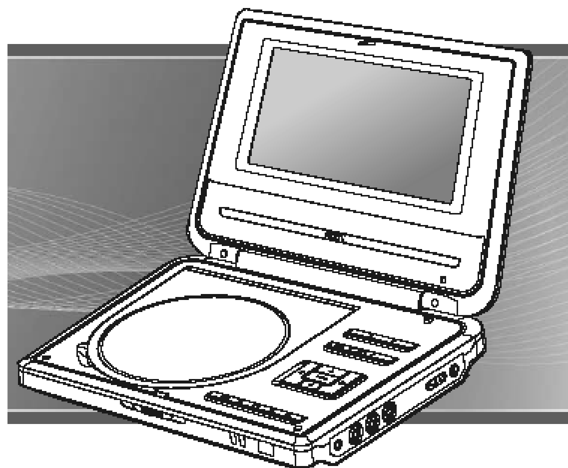
REPRODUCTOR DE DVD/TV DIGITAL PORTÁTIL



MANUAL DE USUARIO

Lea este manual antes de ponerlo en funcionamiento.

Índice

Información de Seguridad

Lea detenidamente todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de poner en funcionamiento el reproductor, y respete todas las advertencias indicadas en el reproductor y en el manual de usuario. Conserve estas instrucciones de funcionamiento y seguridad por si necesitara consultarlas más adelante.

Información de seguridad

- No exponga el sistema a una humedad excesiva, lluvia, arena o a fuentes de calor.
- Coloque el reproductor de DVD sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el reproductor de DVD lejos de aparatos de calefacción y de la luz solar directa.
- Si coloca el reproductor de DVD dentro de un espacio cerrado, deje un par de centímetros alrededor del reproductor de DVD para que pueda pasar el aire.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÉ ABIERTO Y CON LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DESACTIVADOS. NO MIRAR DIRECTAMENTE AL HAZ.

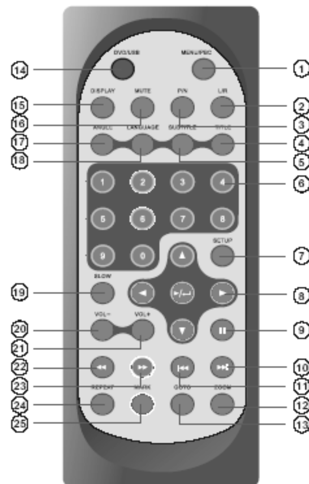
ADVERTENCIA

1.Para evitar incendios o descargas eléctricas, no deje el reproductor en lugares donde pueda afectarle la lluvia o la humedad.
2.Para evitar descargas eléctricas, no desmonte la unidad, puesto que en su interior no hay partes servibles para el usuario. Si desea revisar el aparato, póngase en contacto con el servicio técnico.
3.En algunos países está regulada la eliminación de las baterías utilizadas por este tipo de producto. Consulte con su administración local.
4.El uso de auriculares durante muchas horas con el volumen al máximo puede dañar sus oídos.
5.Se recomienda conectar el reproductor a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o del tipo indicado en el reproductor.

Atención: Extraiga el plástico protector que hay en el interior del compartimento del disco antes de utilizar el reproductor.

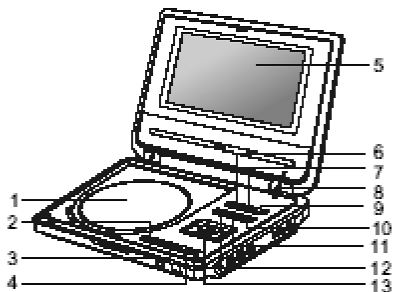
Mando a distancia

Nombre	En modo DVD/USB	En modo televisión
16. Botón EXIT	No funciona.	Permite salir de la configuración.
17. Botón TELETEXT	No funciona.	Sirve para acceder a la función de «teletexto».
18. Botón TV/DVD/USB	Permite cambiar entre modo televisión, DVD o USB.	Permite cambiar entre modo televisión, DVD o USB.
19. Botón DISPLAY	Muestra la información del disco en reproducción.	Muestra la información del programa en curso.
20. Botón MUTE	Sirve para silenciar el audio.	Sirve para silenciar el audio.
21. Botón L/R	Sirve para seleccionar el modo de salida de audio de los altavoces.	Sirve para seleccionar el modo de salida de audio de los altavoces.
22. Botón LANGUAGE	Sirve para seleccionar el idioma de audio en un DVD.	Sirve para seleccionar el idioma para OSD.
23. Botón SLOW	Sirve para reproducir el vídeo a cámara lenta.	No funciona.
24. Botón STEP	Sirve para reproducir fotograma a fotograma.	No funciona.
25. Botón STOP	Sirve para detener la reproducción.	No funciona.
26. Botón FAST REVERSE	Sirve para retroceder rápido en la reproducción a diferentes velocidades.	No funciona.
27. Botón FAST FORWARD	Sirve para avanzar rápido en la reproducción a diferentes velocidades.	No funciona.
28. Botón SKIP FORWARD	Sirve para saltar al siguiente título, capítulo o pista.	No funciona.
29. Botón SKIP BACKWARD	Sirve para saltar al título, capítulo o pista anterior.	No funciona.
30. Botón REPEAT	Sirve para volver a reproducir un título, capítulo o pista, o el disco.	No funciona.
31. Botón MARK	Sirve para señalar un punto donde la reproducción se reiniciará cada vez que el botón MARK se presione más tarde.	No funciona.
32. Botón EPG	No funciona.	Muestra la Guía electrónica de programación.
33. Botón FAVORITE	No funciona.	Sirve para acceder a la emisora de radio o al canal de televisión favoritos.



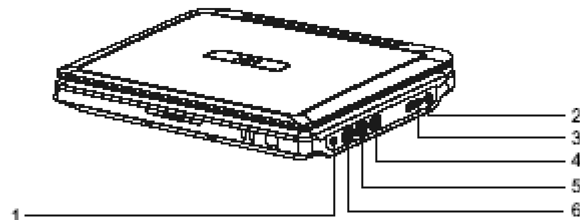
Descripción

Vista Frontal



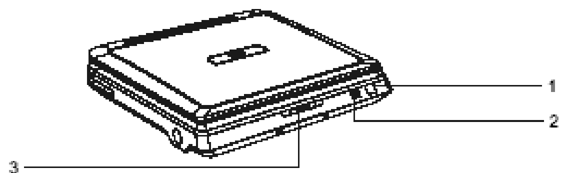
1. CUBIERTA DEL DISCO
2. Botón OPEN
3. Botón PLAY/PAUSE ►II
4. Botón STOP ■
5. PANTALLA LCD
6. Botón VOL-
7. Botón VOL+
8. Interruptor de encendido y apagado de la pantalla LCD
9. Botón TV/DVD/USB
10. Botón MENU/LCDadj.
11. Botón FAST REVERSE/SKIP-PREVIOUS
12. Botón FAST FORWARD/SKIP-FORWARD
13. CURSOR (arriba/abajo/izquierda/derecha), botón ENTER

Vista Derecha



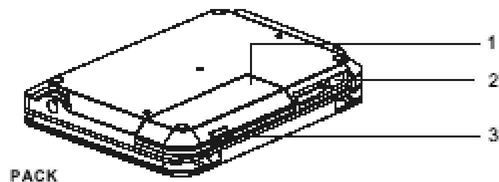
1. CONECTOR PARA AURICULARES
2. CONECTOR DE ENTRADA DE C. C. DE 12 V
3. Botón POWER ON/OFF
4. SALIDA DE VÍDEO
5. SALIDA DE AUDIO (DERECHA)
6. SALIDA DE AUDIO (IZQUIERDA)

Vista Izquierda



1. SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA
2. INDICADOR LED
3. Conector para la ANTENA
4. Botón OPEN

Vista Inferior



1. COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA
2. PALANCA (para abrir el compartimento de la batería)
3. USB/TARJETA DE MEMORIA
4. Puerto USB
5. Puerto para TARJETA DE MEMORIA

Uso del Mando a Distancia

Instalación de la batería

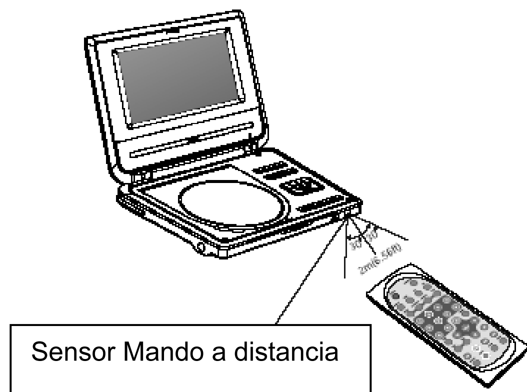
1. Presione la cubierta del compartimiento de la batería y girar en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la cubierta.

2. Inserte una batería de litio de 3V en el compartimiento de la batería con la polaridad (+) cara arriba como está marcado.

3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de la batería y girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que se pare.

Uso del mando a distancia

Apunte el mando a distancia directamente al sensor remoto en el frontal del Reproductor DVD.

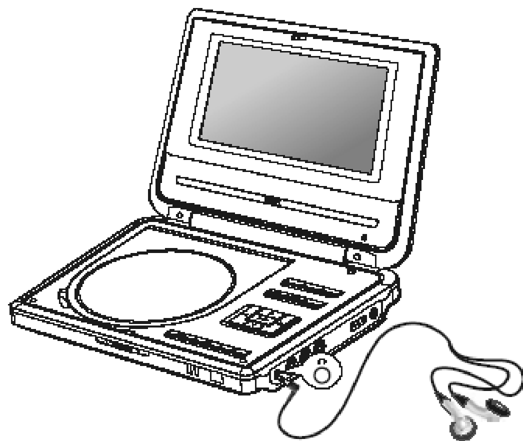


Conexión de los Auriculares (Accesorio Opcional)

Usted puede sujetar un auricular con una clavija de mini-enchufe estéreo al enchufe del auricular ( ) para una audición privada. Se puede ajustar el volumen utilizando VOL+ y VOL – en el mando a distancia o en el Reproductor.

Nota: Cuando el auricular está conectado al enchufe del auricular ( ), el altavoz estará desconectado.

* El auricular es un accesorio opcional.



Conexión de la antena para televisión digital

Para recibir las señales de radio y de televisión digital, debe conectar una antena al reproductor. Siga los siguientes pasos:

1. Introduzca el cable de la antena en el conector para la antena del reproductor.
2. Coloque la antena sobre cualquier superficie.
3. La antena posee una base magnética gracias a la cual puede sujetarse en cualquier superficie metálica.

Recomendaciones para una mejor recepción de la señal de televisión

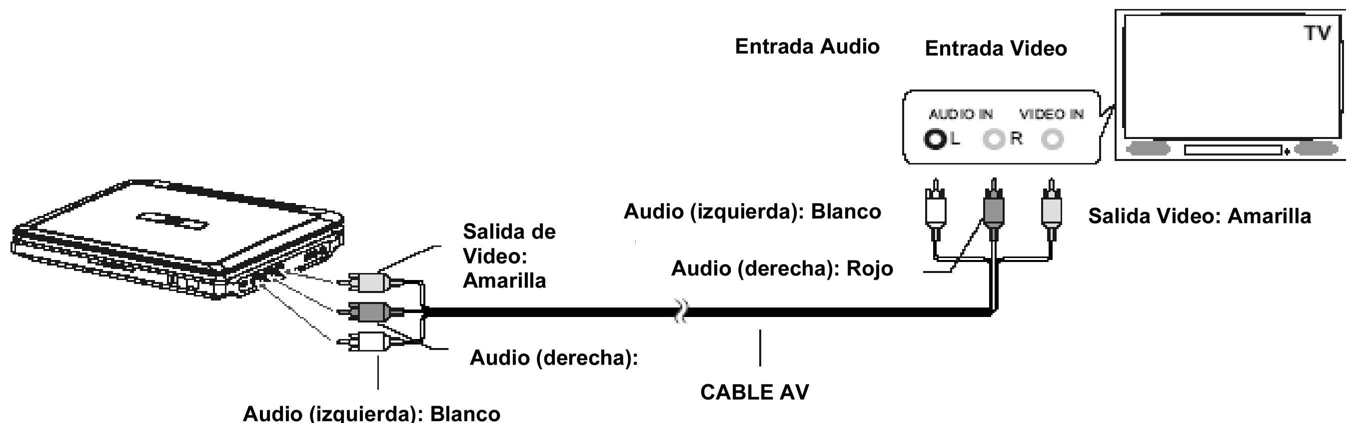
1. La ubicación de la antena es muy importante si ve la televisión en un espacio cerrado. Por lo general, si coloca la antena cerca de ventanas recibirá mejor las señales.
2. Si coloca la antena sobre una superficie metálica obtendrá una mejor recepción de la señal de radio.
3. Este reproductor utiliza una antena activa, que funciona a través del reproductor, el amplificador aumenta el nivel de señal y evita la influencia de ruidos y pérdidas de cable.

Se incluyen dos accesorios para la antena: uno, para colocación vertical, y otro, para colocación horizontal. Si coloca la antena sobre una superficie vertical, se puede utilizar una antena con un ángulo de inclinación de 90 grados. Para cambiar el accesorio, lo único que debe hacer es desenroscarlo de la base y cambiarlo por el otro accesorio.

Conexión a un TV

Usted puede disfrutar de una calidad de video DVD en su pantalla de TV

1. Apague el reproductor DVD y el TV.
2. Conecte los cables de audio y video como se indica abajo.
3. Encienda el reproductor DVD y el TV.
4. Pulse la tecla TV/Video repetidas veces en su TV para seleccionar la entrada desde el reproductor DVD.

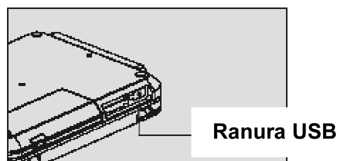


CONSEJOS

- Si desea visualizar el video en su TV solamente, cierre el panel de visualización de su reproductor DVD.
- Con el panel de visualización cerrado, utilice el mando a distancia para controlar el reproductor DVD.

Uso del Puerto USB

El reproductor acepta la mayoría de dispositivos USB tales como MP3, DSC, transmisión USB, Cámara de Video Digital, etc. El USB en este Reproductor soporta versión 1.1/2.0.



Enchufar un dispositivo USB

1. Enchufe el dispositivo USB en el puerto USB del Reproductor.
2. Presione repetidas veces DVD/USB para seleccionar el modo USB.

Retirar un dispositivo USB

Usted puede retirar el dispositivo USB en cualquier momento incluso si está en funcionamiento. Para retirar el dispositivo USB, simplemente agarre el terminal del USB y retírelo de la ranura.

Reproducir un dispositivo USB

1. Inserte el dispositivo USB y presione repetidas veces DVD/USB para seleccionar el modo USB. El administrador de archivos aparece y reproduce el archivo de la primera canción de la primera carpeta.
2. Utilice las teclas de desplazamiento (▲▼ y ◄ ►) para seleccionar el archivo que quiere reproducir y presione ►/↵ para que se reproduzca.

Uso del lector de tarjetas de memoria

Este reproductor dispone de un lector de tarjetas de memoria triple, capaz de leer tarjetas MMC (tarjetas multimedia), tarjetas SD (seguridad digital) y tarjetas MS (*Memory stick*).

Cómo introducir una TARJETA DE MEMORIA

1. Introduzca la TARJETA en el puerto para TARJETAS DE MEMORIA del reproductor.
2. Presione repetidamente el botón **TV/DVD/USB** para seleccionar el modo TARJETA DE MEMORIA.

Cómo extraer una TARJETA DE MEMORIA

Puede extraer la TARJETA DE MEMORIA en cualquier momento, incluso si está en modo reproducción. Para extraer la TARJETA DE MEMORIA, lo único que debe hacer es sujetar el extremo de la TARJETA y extraerla del puerto.

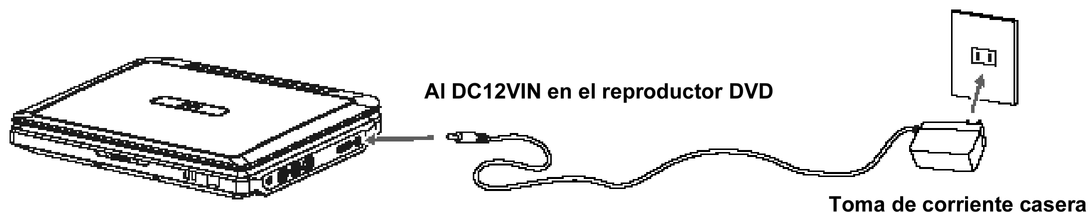
Cómo reproducir una TARJETA DE MEMORIA

1. Introduzca la TARJETA DE MEMORIA y presione repetidamente el botón **TV/DVD/USB** para seleccionar el modo TARJETA DE MEMORIA. A continuación, aparecerá el administrador de archivos y empezará a reproducirse la canción que haya en el primer archivo de la primera carpeta.
2. Utilice los botones de dirección (▲ ▼ y ◄ ►) para seleccionar el archivo que desea reproducir y presione ►/← para iniciar la reproducción.

Uso del Adaptador AC

Este reproductor DVD portátil puede conectarse a la Corriente Alterna a través del adaptador AC. También puede usarse la batería suministrada.

Cuando el adaptador AC está conectado al equipo y alimentado, el equipo se desconectará automáticamente y eléctricamente de la batería y se alimentará de la corriente AC.



¡Importante!

- Apague siempre el Reproductor DVD antes de conectar o desconectar el cable de Corriente Alterna.
- Utilice solamente el adaptador AC suministrado con este reproductor. Si utiliza un tipo diferente de adaptador podría causar un mal funcionamiento o daño al producto.
- Cuando se utiliza el adaptador AC durante un periodo de tiempo prolongado, el adaptador podría calentarse, esto es normal y no es motivo de preocupación.
- Cuando no se utilice el adaptador, desconéctelo de la toma de corriente.

Uso de la Batería

Instalación de la batería

1. Alinee e inserte la batería en las ranuras polarizadas en la parte posterior del equipo.
2. Deslice la batería a la izquierda hasta que encaje en el sitio.

Retirada de la batería

1. Deslice hacia abajo el cierre
2. Deslice la batería hacia la derecha y retírela

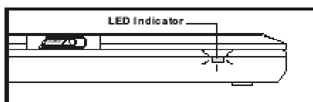
Cargar la batería

1. Conecte la batería al reproductor
2. Use el adaptador AC para cargar la batería. Realice la conexión tal como se muestra en el dibujo.
3. Deslice el interruptor POWER a la posición OFF (el reproductor debe estar apagado para cargar la batería).



Indicador LED

- Durante los indicadores LED rojo y verde parpadean alternativamente.
- Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador LED naranja permanece encendido.
- Cuando el reproductor usa la batería como fuente de alimentación, el indicador LED rojo permanece encendido. Si la batería está baja, el indicador LED rojo parpadea.



Indicador LED

Precauciones

¡Peligro!

Siga estrictamente la información de seguridad al usar la batería. De lo contrario podría producirse un cortocircuito, sobrecalentamiento, humo, fuego o daño al producto.

No desmonte ni modifique la batería de modo alguno. No toque el terminal de la batería con un objeto metálico.
No exponga la batería a la luz solar directa, no la coloque sobre el tablero de instrumentos de un vehículo, o en algún lugar a alta temperatura. Puede provocar una explosión o incendio.
No exponga la batería al agua, fuego o calor.
Use siempre el adaptador AC al cargar la batería.
Esta batería está diseñada exclusivamente para su reproductor portátil DVD. No la use para otros equipos.

¡Advertencia!

1. No la tire al suelo o someta a fuertes vibraciones
2. Manténgala fuera del alcance de los niños.
3. La batería puede desprender fluido que es nocivo para sus ojos.

Si el fluido llega a sus ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante y reciba atención médica inmediata.
Si el fluido llega a su piel o ropas, lávelos inmediatamente con agua.

¡Precaución!

1. Si no tiene previsto usar el reproductor durante un mes o más, retire la batería, pero cargue la batería cada tres meses. Esto prolongará la vida de su batería y evitará que pierda fluidos químicos u otros problemas de seguridad.
2. No use el adaptador AC o la batería durante un período largo de tiempo mientras se está cargando.
3. Mantenga la batería libre de humos, vapor, humedad y polvo.
4. Si usa la batería a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) o superior a 40°C (104°F) puede acortar la vida de su batería.

Instalación del Kit de Bolsa de Transporte / Arnés de Coche (Accesorio Opcional)

Puede instalar el kit de bolsa de transporte / arnés de coche en un asiento de coche para disfrutar de una película en el coche. Siga estos pasos:

1. Abra la bolsa de transporte y mantenga abierto la tapa superior.
2. Inserte el reproductor en la bolsa y coloque la correa elástica sobre la batería.
3. Abra la tapa del reproductor y coloque las dos correas elásticas sobre las esquinas del reproductor.
4. Ajuste la longitud de las dos correas colgantes.
5. Ate la bolsa de transporte al asiento del coche con las dos correas colgantes cruzadas.

1. Conecte el adaptador de coche entre el encendedor del coche y el reproductor.
2. Encienda el reproductor.
3. Para girar la imagen.
    a. Presione y mantenga presionado el ajuste SET UP /LCD para que aparezca el menú de ajuste de pantalla.
    b. Use la tecla de dirección (▼) para seleccionar REVERSE y presione ENTER.

Cómo ver la televisión digital

Preparación de la unidad para funcionar en modo televisión

1. Asegúrese de que la unidad recibe energía, ya sea de la batería o del adaptador de C. A.
2. Asegúrese de que la antena está conectada al reproductor.
3. Sitúe el botón **POWER** del reproductor en posición **ON**. El reproductor se iniciará en modo televisión.

Primera configuración del televisor

La primera vez que utilice el televisor, se ejecutará automáticamente el asistente de instalación del reproductor. Siga las siguientes indicaciones para configurar la programación de televisión.

Aviso: si desea cambiar el idioma para OSD, siga los siguientes pasos:

1. Presione el botón **SETUP** del mando a distancia.
2. Seleccione **System Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Seleccione **OSD** y presione ►/← para confirmar.
4. Utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar el idioma para OSD deseado y, a continuación, presione ►/← en el mando a distancia (o **ENTER** en el reproductor) para confirmar.
5. Presione el botón **SETUP** para salir.

1. Seleccione **YES** y presione ►/← en el mando a distancia (o **ENTER** en el reproductor) para confirmar.
2. Seleccione **Country** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (▲ ▼) para realizar la selección y presione ►/← para confirmar.
4. El idioma y la zona horaria cambiarán automáticamente en función del país que haya seleccionado. No obstante, aún podrá realizar cambios.
5. Seleccione **NEXT** para continuar.
6. Seleccione **YES** para iniciar la exploración de canales de televisión y emisoras de radio. A continuación, el reproductor empezará a buscar e indicará los canales de los que se dispone.
7. Una vez finalizada la búsqueda, el reproductor mostrará el primer programa de televisión de la lista. Para cambiar el canal de televisión, utilice los botones **▲/CH+**, **▼/CH-**.

Cómo ver la televisión digital

Cómo cambiar el canal de televisión
Puede cambiar el canal de televisión de tres formas distintas:
1. Presione ▲/CH+ o ▼/CH-.
2. Introduzca directamente el número del canal.
3. Presione ►/← para ver la lista de canales de televisión, utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar el canal y, por último, presione ►/← para confirmar y visualizar dicho canal.

Pausa
Presione el botón **PAUSE** para congelar la imagen en pantalla.

Cómo visualizar la Guía electrónica de programación (EPG)
1. Presione el botón **EPG** para visualizar la guía electrónica de programación.
2. Utilice **▲/CH+** o **▼/CH-** para seleccionar el programa, y después presione ► para visualizar la información sobre el programa.
3. Presione **EXIT** repetidamente para salir.

Cómo visualizar el Teletexto
1. Presione el botón **TELETEX** para visualizar el teletexto.
2. Utilice los botones de dirección (▲ ▼ y ◄ ►) para navegar por el contenido del mismo o introduzca el número de página para ver diferentes páginas. Presione **EXIT** repetidamente para salir.

Cómo visualizar la información del canal en curso
Presione el botón **DISPLAY** para visualizar la información del canal en curso.

Sin sonido
Presione el botón **MUTE** para silenciar el audio. Presione el botón **MUTE** de nuevo para restablecerlo.

Cómo ver sus programas de televisión favoritos
1.Presione repetidamente el botón **FAVORITE** para activar la función «Favoritos» y aparecerá **FAV ON** en la pantalla.
2.Utilice los botones **▲/CH+** o **▼/CH-** para visualizar los programas de televisión que haya configurado de acuerdo con el apartado

Configuración de la Lista de programas favoritos, Cómo cambiar el orden de los programas, Cómo borrar programas
Para salir de «Programas de televisión favoritos», presione el botón **FAVORITE**, y aparecerá **FAV OFF** en la pantalla.

Cómo escuchar la radio digital

Con este reproductor puede escuchar programas de radio digital de gran calidad de sonido.
1. Presione el botón **RADIO** para cambiar a modo Radio.
2. Utilice los botones **▲/CH+** o **▼/CH-** para cambiar de emisora

Configuración de la Lista de programas favoritos, Cómo cambiar el orden de los programas, Cómo borrar programas

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **TV Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Program List** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Seleccione **Exit** o presione el botón **SETUP** para salir.

Configuración de la Lista de programas favoritos
Puede escoger los programas que desee de la lista de programas y convertirlos en sus favoritos. De esta forma, cuando active la función «Favoritos», podrá ver sólo esos programas favoritos. El programa favorito se marcará con el símbolo ♥.

Cómo cambiar el orden de los programas
Puede cambiar el orden de los programas. Este es el orden que se sigue cuando se presionan los botones ▲/CH+ o ▼/CH-.

Cómo borrar programas
Puede borrar para siempre un determinado programa mediante la función «Borrar».

Configuración de la Lista de programas para su clasificación

1. Presione el botón **SETUP** del mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **TV Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Program List** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.

Seleccione **Exit** o presione el botón **SETUP** para salir

Clasificación de archivos

Exploración y ajuste de los canales de televisión

1. Presione el botón **SETUP** del mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **TV Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Program Search** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Seleccione **Exit** o presione el botón **SETUP** para salir.

Este reproductor le permite buscar automáticamente los canales de televisión disponibles, así como realizar una búsqueda manual. Si el canal está bloqueado (véase **Configuración del Bloqueo de canales, del Control parental y Cambio de contraseña**), para realizar cualquier cambio en el canal de televisión, tendrá que introducir la contraseña.

AVISO:
Antes de iniciar la exploración de canales de televisión, asegúrese de que ha configurado el reproductor de acuerdo con el país en el que está utilizando el reproductor. Para establecer el país, véase **Configuración del país, idioma, hora GMT, zona horaria, programación de la televisión**.

Búsqueda automática
1. Presione el botón **SETUP** para acceder al Menú principal.
2. Seleccione **Program Search** y **Automatic Search**, y presione ►/← para confirmar.
3. Seleccione **OK** para iniciar la búsqueda automática. Aparecerá el siguiente mensaje:
4. Seleccione **YES**, si desea borrar toda la lista de canales anterior; seleccione **NO**, si desea añadir los canales que acaba de encontrar a la lista de canales existente.

Búsqueda automática

1. Presione el botón **SETUP** para acceder al Menú principal.
2. Seleccione **Program Search** y **Automatic Search**, y presione ►/← para confirmar.
3. Seleccione **Channel No.** Utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar el número del canal y presione ►/← para cambiar.
4. Seleccione **OK** y presione ►/← para confirmar. Si ese canal no da señal, el reproductor no lo incluirá en la lista.

Configuración del Bloqueo de canales, del Control parental y Cambio de contraseña

1. Presione el botón **SETUP** del mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **TV Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Parental Control** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Seleccione **Exit** o presione el botón **SETUP** para salir.

Configuración del bloqueo de canales

1. Seleccione **Channel Lock** y seleccione **YES** para activar el bloqueo de canales.
2. Si selecciona **NO**, deberá introducir la contraseña (8888 si es la primera vez que la utiliza) y presionar ►/← para confirmar que desea desactivar el bloqueo de canales.

Aviso: Siempre que el canal esté bloqueado, el reproductor le pedirá que introduzca la contraseña cuando desee buscar un Programa/Canal, o bien cambiar los parámetros predeterminados de fábrica.

Configuración del Control parental

1. Seleccione **Parental ctrl.** y presione ►/← para confirmar.
2. Introduzca la contraseña (8888 si es la primera vez que la utiliza) y presione ►/← para confirmar. A continuación, aparecerá el cuadro de bloqueo de canales.

Cambio de contraseña

Seleccione **Change Password** (Número de identificación Personal) y escriba el número de contraseña antiguo y el nuevo.

Configuración del país, idioma, hora GMT, zona horaria, programación de la televisión

1. Presione el botón **SETUP** del mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **TV Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **System Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Seleccione **Exit** o presione el botón **SETUP** para salir.

Configuración del país, idioma, hora GMT, zona horaria, programación de la televisión

Configuración de la programación de la televisión

Puede programar ver una lista de programas de televisión de acuerdo con un programa.

1. Seleccione **Task** y presione ►/← para confirmar.
2. Seleccione **Mode** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (▲ ▼) para realizar la selección y presione ►/← para cambiar la tarea a modo **Activo** o **Inactivo**.
4. Presione ◄ para volver a **Task**.
5. Repita los **PASOS** 2 a 4 para establecer la **Frecuencia**, el **Tipo de canal**, el **Nº de canal** y defina el **Ajuste de tiempo**.
6. Repita los **PASOS** 1 a 5 para establecer otra tarea.
7. Presione **SETUP** para salir de la configuración.

Aviso: Para que la programación de la televisión funcione, el reproductor debe estar:
- En modo televisión.
- Encendido.

Reproducción de un Disco

Preparativos para la reproducción

1. Asegúrese de que el reproductor recibe alimentación o bien de la batería o del adaptador AC.
2. Cargue un disco siguiendo estos pasos:
   a. Abra la tapa superior.
   b. Presione el botón OPEN para abrir la tapa del disco.
   c. Coloque un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
   d. Cierra la tapa del disco.
3. Deslice el interruptor POWER a la posición ON para encender el equipo.
4. Presione repetidamente el botón **TV/DVD/USB** para seleccionar el modo DVD.

Reproducción

Presione ►/↵ (en el mando a distancia) o ► (en el reproductor) para empezar.

Ajuste de volumen
Presione **VOL+** o **VOL-** para cambiar el volumen.

Detención
1. Presione ■ (en el mando a distancia o en el reproductor) para detener temporalmente la reproducción. A continuación, aparecerá "►I" en la pantalla.
2. Presione ■ de nuevo para detener la reproducción.

Reproducción fotograma a fotograma
1. Durante la reproducción, presione repetidamente II ► para reproducir el disco fotograma a fotograma.
2. Para reanudar la reproducción normal, presione ►/←.
Solo puede ejecutar la función «Reproducción fotograma a fotograma» en modo avance.

Reinicio
Cuando usted presiona ■ o **STOP**, el reproductor memoriza el punto en que ha detenido la reproducción, y cuando presiona el botón **PLAY** más tarde, éste inicia la reproducción del disco desde el punto en que lo había detenido. Sin embargo, si durante este tiempo, se extrae el disco, y se presiona de nuevo el botón **STOP** (■) o se apaga el reproductor, perderá la función **REINICIO**.

Salto
Puede moverse por los capítulos del DVD-Vídeo, por las pistas de los CD y los CD de vídeo.
1. Para saltar hacia delante, presione ►►I durante la reproducción y pasará al siguiente capítulo o pista. Cada pulsación aumentará el número de saltos.
2. Para saltar al capítulo o pista anterior, presione I◄◄.

Avance y Retroceso rápidos
1. Durante la reproducción, para avanzar rápido, mantenga presionado ►► (en el reproductor) para aumentar la velocidad de avance rápido a 2x, o bien presione repetidamente ►► para aumentar la velocidad a 4x, 8x, 16x, 32x. También puede presionar repetidamente ►► en el mando a distancia para aumentar la velocidad de avance rápido.
2. Durante la reproducción, para retroceder rápido, mantenga presionado ◄◄ (en el reproductor) para aumentar la velocidad de retroceso rápido a 2x, o bien presione repetidamente ◄◄ para aumentar la velocidad a 4x, 8x, 16x, 32x. También puede presionar repetidamente ◄◄ en el mando a distancia para aumentar la velocidad de retroceso rápido.
3. Para reanudar la reproducción normal, presione ►/←.

Cámara lenta

1. Durante la reproducción, presione **SLOW** repetidamente para reproducir el disco a una velocidad de 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y 1/32.
2. Para reanudar la reproducción normal, presione ►/←.

Solo puede ejecutar la función «Reproducción en cámara lenta» en modo avance.

Repetir la reproducción

Puede reproducir un capítulo, una pista, un título, un archivo o el disco entero repetidamente.

1. Durante la reproducción, presione el botón **REPEAT** repetidamente para elegir una opción de repetición. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.
2. Para cancelar la función «Repetición de la reproducción», presione el botón **REPEAT** repetidamente hasta que aparezca **"O off"** en la pantalla.

Marca (Marcador)

La función «Marcador» le permite marcar secciones del disco para reproducirlas más tarde. Puede guardar un máximo de 20 marcadores.

Siga estos pasos para configurar la función «Reproducción con marcadores»:

1. Durante la reproducción, presione **MARK** en el mando a distancia.
2. Utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar la sección que desea marcar.
3. Cuando esté situado sobre la sección que desea marcar, presione ►/← para confirmar.
4. Repita el procedimiento anterior para marcar una nueva sección. Puede establecer un máximo de 20 marcadores.

Puede ejecutar la función «Reproducción con marcadores» en cualquier momento presionando **MARK**, y utilizando los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar uno de los marcadores, luego presione ►/← para empezar a reproducir la sección marcada. La reproducción continúa hasta el final del disco. Repita lo indicado anteriormente para reproducir el resto de secciones marcadas.

IR A

Le permite ir directamente al capítulo que desee y reproducirlo, o reproducirlo en un determinado momento. Siga estos pasos:

(A) Para reproducir un capítulo concreto

1. Presione **GO TO**, utilice los botones de dirección (▲ ▼) para seleccionar el título (TT) y el capítulo (CH) e introduzca el número deseado.
2. Presione **ENTER** para confirmar e iniciar la reproducción.

(B) Para iniciar la reproducción desde un punto concreto

1. Presione **GO TO** dos veces para desplazarse hasta la visualización de la hora, que cambiará a 00:00:00.
2. Introduzca la hora (hora: minutos: segundos).
3. Presione **ENTER** para confirmar e iniciar la reproducción.

ZOOM

El botón **ZOOM** le permite ampliar la imagen de vídeo durante la reproducción y desplazarse por la imagen ampliada.

1. Presione el botón **ZOOM** repetidamente durante la reproducción del vídeo para ampliar la imagen x2 o x4 respecto al tamaño normal.
2. Presione el botón **ZOOM** repetidamente mientras visualiza un archivo JPEG y un CD con fotografías para aumentar el tamaño de la imagen en un 150% o un 200% y para reducir el tamaño de la imagen en un 25% o un 50%.

Utilice los botones de dirección (▲ ▼ y ◄ ►) para desplazarse (sistema *pan and scan*) por la imagen de vídeo o la fotografía ampliada.

Sin sonido

Presione el botón **MUTE** para silenciar el audio. Presione el botón **MUTE** de nuevo para restablecerlo.

Menú/PBC

Durante la reproducción del DVD, presione **MENU/PBC** para volver al Menú principal del disco. En el caso de que el disco no tenga Menú principal, o bien se trate de un disco que no admite la función «MENÚ», aparecerá el símbolo X.

Para la reproducción de un CD de vídeo, presione **MENU/PBC** para activar/desactivar el menú PBC (Control de Reproducción). Si el menú PBC está activado, aparecerá un pequeño menú, y podrá realizar la selección para la reproducción.

IDIOMA

Presione el botón **LANGUAGE** repetidamente durante la reproducción del DVD para cambiar el idioma de audio, en el caso de que el disco disponga de varios idiomas.

Esta función solo es válida para DVD.

Subtítulos

Presione el botón **SUBTITLE** repetidamente durante la reproducción del DVD para cambiar el idioma de los subtítulos, en el caso de que el disco disponga de subtítulos en varios idiomas.

Esta función solo es válida para DVD.

Ángulo

Presione el botón **ANGLE** repetidamente durante la reproducción del DVD para cambiar el ángulo de visualización, en el caso de que el disco disponga de distintos ángulos de visualización.

Esta función solo es válida para DVD.

TÍTULO

Presione el botón **TITLE** para acceder al principio del título e iniciar la reproducción, o el botón **MENU** si dispone de menú de títulos.

VISUALIZACIÓN
Presione el botón **DISPLAY** repetidamente durante la reproducción para visualizar la distinta información de la reproducción, como puede ser el título, el capítulo, el tiempo transcurrido de la pista, idiomas, etc. del disco en curso.

L/R
Esta función se utiliza sobre todo para discos de karaoke (cantar a coro). Si presiona L/R repetidas veces, puede seleccionar ESTÉREO, MONO (izquierda), MONO (derecha), MIX MONO, etc.

P/N
Esta función se utiliza cuando conecta el reproductor al televisor y ve un vídeo en el televisor. Presione P/N repetidamente para seleccionar el sistema de televisión NTSC, PAL o AUTO que sea compatible con el de su televisor.
La pantalla LCD no dispone de sistema de televisión NTSC o PAL, de modo que si ve un vídeo en la pantalla del reproductor, se recomienda establecer el sistema NTSC para obtener una mejor calidad de vídeo. El reproductor reproducirá tanto los títulos de DVD en PAL o NTSC incluso cuando en el reproductor se haya establecido el sistema NTSC.

Reproducción de MP3 y CD de Audio

CD MP3 Válido

Sus archivos MP3 deben ser formato ISO 9660 ó JOLIET.

Reproducción

En la mayoría de casos, cuando un disco de MP3 o audio se coloca en el reproductor, se reproduce el primer archivo de canción o la primera carpeta.

En otros casos aparece el gestor de archivos. Use las teclas de dirección ▲▼ y ◀ ▶ para seleccionar el archivo de canción y pulse ►/↵ para reproducirlo.

Reproducción de un CD de imágenes

Imagen Válida
El reproductor puede reproducir tanto CD's de imagen Kodak que Ud. compre en su tienda fotográfica como CD caseros grabados en archivos TPEG en un disco CD-R o CD-RW.

Reproducción
Normalmente, una vez introducido el disco en el reproductor, se muestra el primer archivo.

En ocasiones, aparece el administrador de archivos. Utilice los botones de dirección (▲ ▼ y ◄ ►) para seleccionar la fotografía y presione PLAY ► en el reproductor o ►/← en el mando a distancia para iniciar la proyección de diapositivas (reproducción automática de las fotografías).

- Para volver al administrador de archivos, presione MENU/PBC.
- Para visualizar la fotografía en miniatura, presione ■ durante la reproducción de las imágenes.
- Para iniciar la proyección de diapositivas, presione ► durante la reproducción de las imágenes.

Presione **ZOOM** para ampliar la fotografía y utilice ▲ ▼ y ◄ ► para desplazarse por la fotografía ampliada. La función «Proyección de diapositivas» se detiene cuando presiona **ZOOM**.

Siguiente/Anterior
Puede pasar manualmente a la siguiente fotografía si presiona ►►I, y a la fotografía anterior, si presiona I◄◄.

Rotación

Puede girar e invertir la fotografía.

Durante la reproducción, utilice los botones de dirección (▲ ▼ y ◄ ►) para girar la fotografía 90 grados hacia la derecha, 90 grados hacia la izquierda, invertirla verticalmente y horizontalmente.

.

Original	Rotar a la derecha 90 grados
Voltear verticalmente	Voltear horizontalmente

Mostrar y Clasificar Archivos

Mostrar archivos

Cuando un disco o un dispositivo USB contiene distintos tipos de archivos, puede seleccionar y visualizar solo ciertos tipos de archivos.

1. Presione el botón **STOP ■** y seleccione **FILE TYPE**; presione ►/← para confirmar.
2. Seleccione el tipo de archivo que desea visualizar y presione repetidamente ►/← para que la marca de verificación desaparezca.
3. Repita el PASO 2 para ocultar el otro tipo de archivo.
4. Seleccione **EXIT** y presione ►/← para salir.

Clasificar archivos

Puede clasificar archivos por orden en función del tipo, nombre o fecha.

1. Presione el botón **STOP ■** y seleccione **SORT FYLE**; presione ►/← para confirmar.
2. Seleccione uno de los criterios de clasificación (por tipo, por nombre y por fecha).
3. Seleccione orden Ascendente o Descendente para clasificar los archivos, y presione ►/← para confirmar.
4. Seleccione **EXIT** y presione ►/← para salir.

AVISO: Si el archivo está clasificado por nombre, aparecerán en primer lugar los nombres de archivo que estén en mayúscula en orden alfabético, y luego los archivos que estén en minúscula.

Ajuste del Idioma para OSD, Menú, Audio, Subtítulos

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **DVD Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Language Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Cambiar idioma del OSD

Cambiar idioma de la voz

Cambiar idioma del menú

Cambiar idioma de los subtítulos

Configuración del audio para Downmix

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **DVD Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Audio Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Cambiar Downmix

Configuración del Control parental, Cambio de contraseña y Ángulo de visualización

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **DVD Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Custom Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Configuración del Control parental

Cómo cambiar la contraseña

1. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Change Password** y presione ►/← para confirmar.
2. Introduzca su antigua contraseña (u 8888 si es la primera vez que la utiliza).
3. Introduzca su nueva contraseña.
4. Seleccione **OK** y presione ►/← para confirmar.

Activar/Desactivar el ángulo de visualización

Si está seleccionado **ON**, el reproductor mostrará varios ángulos de visualización en la pantalla, siempre y cuando el disco disponga de la función «Multiángulo».

Configuración del Control parental, Cambio de contraseña y Ángulo de visualización

6. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
7. Seleccione **DVD Setup** y presione ►/← para confirmar.
8. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Custom Setup** y su submenú.
9. Presione ►/← para confirmar su selección.
10. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Configuración del Control parental

Cómo cambiar la contraseña

5. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Change Password** y presione ►/← para confirmar.
6. Introduzca su antigua contraseña (u 8888 si es la primera vez que la utiliza).
7. Introduzca su nueva contraseña.

Seleccione **OK** y presione ►/← para confirmar.

Activar/Desactivar el ángulo de visualización

Si está seleccionado **ON**, el reproductor mostrará varios ángulos de visualización en la pantalla, siempre y cuando el disco disponga de la función «Multiángulo».

Configuración del idioma para OSD

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **System Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Language Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Cómo cambiar el idioma para OSD

Configuración de la pantalla según el sistema de televisión y el tipo de pantalla

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **System Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Display Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Cómo seleccionar el sistema de televisión

Cómo ajustar la relación de aspecto

- 4:3 LB (*Letter Box*)

Muestra el contenido del título de DVD con una relación de aspecto de 16:9.
Hay dos franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

- 4:3 PS (*Pan Scan*)

La pantalla está cortada por la izquierda y por la derecha y se muestra la parte central de la pantalla 16:9.

Configuración predeterminada

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **System Setup** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar **Display Setup** y su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Cómo restablecer los parámetros predeterminados.

Cómo jugar al Mine, al Tetris o al Rush Hour

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **Game** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar su submenú.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Mine

◄ ▲ ▼ ►: sirven para desplazarse.

►/←: sirve para confirmar el movimiento.
EXIT: sirve para salir del juego.

Tetris

◄ ►: sirven para desplazarse hacia la izquierda y hacia la derecha.

▲: sirve para girar el bloque.

▼: sirve para bajar el bloque.

►/←: sirve para realizar una pausa, e iniciar un nuevo juego.
EXIT: sirve para salir del juego.

Rush Tour

►/←: sirve para confirmar su selección.

◄ ▲ ▼ ►: sirven para desplazarse.
EXIT: sirve para salir del juego.

Visualización de Calendar

1. Presione el botón **SETUP** en el mando a distancia para acceder al **Menú principal**.
2. Seleccione **Game** y presione ►/← para confirmar.
3. Utilice los botones de dirección (◄ ▲ ▼ ►) para seleccionar Calendar.
4. Presione ►/← para confirmar su selección.
5. Para salir, seleccione **EXIT** o presione el botón **SETUP**.

Cómo ajustar la pantalla LCD

Puede ajustar el brillo, el contraste, el color, así como girar la imagen en pantalla 180 grados

1. Mantenga presionado el botón **SETUP/LCD adj.** para que aparezca el menú.
2. Utilice ▲▼ para seleccionar Brightness (☼), Contrast (0), Color (◘), y utilice ◄ ► para realizar el ajuste. Presione **ENTER** para confirmar.
3. Para girar la imagen en pantalla, seleccione **REVERSE** y presione **ENTER** para confirmar.
4. Para restablecer los parámetros de fábrica relativos a la pantalla, seleccione **RESET** y presione **ENTER** para confirmar.

Aviso: Si no se presiona ningún botón en 3-4 segundos, el Menú desaparece.

Resolución de problemas

Si su reproductor DVD parece que no funciona adecuadamente, compruebe los puntos indicados a continuación antes de contactar con su asistencia técnica

Síntoma	Comprobación
La unidad no se enciende o se apaga de repente	Asegúrese de que el cable de alimentación de C.A. está bien enchufado a la toma de corriente C.A. Apague la unidad y vuelva a encenderla.
Se ha introducido la batería en la unidad, pero ésta no se enciende o se apaga de repente.	Compruebe que la batería está cargada. En caso de no estarlo, deberá cargarla.
El mando a distancia no funciona	Compruebe que ha introducido la batería con las polaridades “+” y “-” orientadas correctamente. Es posible que se haya agotado la batería. Cámbiela por una nueva. Compruebe que transmite la señal hacia el sensor del mando a distancia que hay en el reproductor de DVD.
Fallo en la reproducción del disco	Compruebe que el disco es un DVD, DVD-RW, CD de VÍDEO o CD de AUDIO. No utilice un disco que esté rayado o sucio. Compruebe que coloca el disco con la etiqueta hacia arriba. Es posible que la lente a través de la cual el reproductor de DVD capta la señal esté sucia. Póngase en contacto con el servicio técnico para la limpieza de la lente.
No hay imagen	Compruebe si el interruptor de encendido y apagado de la pantalla LCD se ha quedado atascado, y no puede moverse bien cuando la cubierta del reproductor está abierta.
No hay salida de video del reproductor de DVD	Compruebe si los cables de audio y vídeo están bien conectados. Asegúrese de que la entrada de vídeo del televisor está conectada al reproductor de DVD. Compruebe si la salida de vídeo del reproductor de DVD se ha establecido correctamente.
No hay sonido	Compruebe el ajuste del volumen. Si está a cero, suba el nivel de volumen. Compruebe que los auriculares están conectados al conector de salida de audio para auriculares. Los altavoces no pueden utilizarse con los auriculares.

Síntoma	Comprobación
La batería no se carga	Una batería caliente puede tardar más tiempo en cargarse. Espere hasta que la batería esté lo suficientemente fría. Compruebe que el reproductor de DVD esté apagado. No puede cargar la batería con el reproductor encendido.
Durante el proceso de carga de la batería, el indicador LED no se enciende	Compruebe con otra batería completamente cargada si el indicador LED se enciende. Compruebe si el adaptador de C. A. está bien conectado. Si el DVD o la batería están sobrecalentados, no podrá cargar la batería.
El indicador LED de carga se pone de color verde muy rápido	Desconecte el adaptador de C. A. y vuélvalo a conectar. Utilice otra batería y, si el síntoma persiste, es posible que el adaptador de C. A. esté defectuoso. Si la nueva batería se carga sin problemas, es posible que la primera batería estuviera defectuosa.
No se recibe señal de televisión	Compruebe si dispone de emisión de televisión. Compruebe si la antena está instalada correctamente, y si está en buen estado. Compruebe si ha elegido el país correcto.
El televisor no tiene sonido	Compruebe que el control de volumen de la unidad no esté al mínimo. Compruebe si la función «Sin sonido» está activada.

Especificaciones

General	Requisitos eléctricos	Entrada de C. A. 100 V~240 V, 50/60 Hz; salida de C.C. 12 V
	Consumo energético	≤ 12 W
	Peso	867 g (batería no incluida)
	Dimensiones	206 mm (ancho) x 158,5 mm (fondo) x 41,5 mm (alto)
	Intervalo de temperatura de funcionamiento	+10 ºC ~ +40 ºC
Discos compatibles	DVD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, VCD, CD, HDCD, CD con fotografías, CD-R, CD-RW, MPEG4, MP3, WMA.	
Dispositivos USB compatibles	DSC, cámaras de vídeo digitales, memorias USB, reproductores de MP3, y otros dispositivos de almacenamiento USB.	

Televisión digital	Sistema	De conformidad con DVB-T
	Formato de vídeo	MPEG 2
	Ancho de banda	Selección automática 6/7/8 MHz
Salida de vídeo	Vídeo compuesto	1 canal: 1.0 Vp-p (carga 75 Ω)
Salida de audio	2 canales	1 canal: 1.0 Vp-p (carga 75 Ω)
	Frecuencia de respuesta	20 Hz- 20 kHz +2,5dB
	Nivel de S/N	≥85 dB
	Intervalo dinámico	≥80 dB

Especificaciones de la batería

ELEMENTO	ESPECIFICACIÓN	
Tensión nominal	7,2 V	
Carga de corriente máxima	2 A	
Tiempo de uso	~2,0 horas	
Tiempo de carga completa	2,5 horas	

Condiciones ambientales de funcionamiento

Carga	0 ºC ~ +45 ºC
Descarga	-20 ºC ~ +45 ºC
Almacenamiento (menos de 1 mes)	-20 ºC ~ +40 ºC
Almacenamiento (menos de 3 mes)	-20 ºC ~ +30 ºC
Almacenamiento (menos de 1 año)	-20 ºC ~ +25 ºC

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Debido a las continuas mejoras en el producto, en el caso de que haya cualquier discrepancia en este manual de usuario, prevalece lo indicado en la unidad.

.